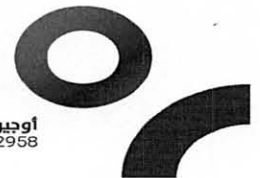


دفتر الشروط الخاصة

مناقصة عمومية رقم ٢٤١١٥

لأعمال الدعم والصيانة والتحديث للتجهيزات الموضوعه بالخدمة

ماركة DASAN Zhone



المادة ١ : النصوص القانونية التي ترعى المناقصة العمومية

بالإضافة الى الشروط المنصوص عنها في المواد أدناه ، تطبق على الفريقين النصوص الواردة في قانون الشراء العام رقم ٢٤٤ تاريخ ٢٠٢١/٧/٢٩ ، لذلك يقتضي على العارض الاطلاع عليهما والتقيد بهما على صفحة هيئة أوجيرو www.ogero.gov.lb ، وعلى المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام www.ppa.gov.lb .
في حال تعارض مواد دفتر الشروط هذا مع شروط قانون الشراء العام، يتم تطبيق أحكام قانون الشراء العام.

المادة ٢ : غاية التلزم

إن الغاية من هذا الشراء عبر المناقصة العمومية هي تأمين أعمال الدعم والصيانة والتحديث للتجهيزات الموضوعية بالخدمة ماركة DASAN Zhone ، وذلك وفقاً للمواصفات الفنية المرفقة بهذا الدفتر.
على العارض تقديم الأعمال المطلوبة لسنة كاملة، على أن تشمل الخدمة تقديم:

- Support for all OGERO MALC/MXK installed base.
- Silver Support for MXK, Bronze Support for MALC as per Zhone terms.
- Resident Engineer certified by Zhone.

وذلك على أساس تقديم أسعار بواسطة الظرف المختوم، ويسند التلزم مؤقتاً الى العارض المقبول شكلاً من الناحية الإدارية والفنية والذي قدم السعر الأدنى الإجمالي للصفحة.

المادة ٣ : مهلة التنفيذ

إن فترة الالتزام هي سنة واحدة تبدأ اعتباراً من تاريخ ٢٠٢٤/٧/٢ ، ويحق للهيئة تجديد هذا الالتزام لمدة سنتين إضافيتين، بنفس الشروط والأسعار المقدمة من قبل العارض، على أن يتم توقيع عقد منفصل لكل سنة على حدة.

المادة ٤ : المحاسبة والدفع

يتم تسديد مستحقات الملتزم، بعملة الدولار الاميركي او ما يعادله بالليرة اللبنانية وفقاً للقيمة الفعلية للحصول على العملة الاجنبية عند الدفع وذلك على الشكل التالي:

- ٩٠% من قيمة أعمال الصيانة والدعم، فصلياً وبالغلة ٢٥% من قيمة العقد في نهاية كل ثلاثة أشهر اعتباراً من تاريخ بدء العقد بموجب فواتير مرفق بها التقارير الشهرية التي تبين كافة الأعمال المنفذة خلال فصل معين، وذلك بناءً على كل محضر استلام مؤقت صادر عن اللجنة المشكلة لهذه الغاية.
- ١٠% من قيمة العقد وذلك بناءً على محضر الاستلام النهائي الصادر عن اللجنة المشكلة لهذه الغاية.

المادة ٥ : الاستلام

يجري الاستلام على مرحلتين مؤقتاً ونهائياً، ويمكن أن يجري مرة واحدة أو على مراحل تتناول كل مرحلة منها جزءاً من التلزم. تستلم الاعمال لجنة الاستلام المحددة لهذه الغاية وتُقدّم تقريرها خلال مدة زمنية أقصاها ثلاثين يوماً تبدأ من تاريخ تقديم طلب الاستلام من قبل الملتزم.

في حال تطلّبت طبيعة المشروع وحجمه مدة تتجاوز الثلاثين يوماً، على اللجنة تيرير أسباب ذلك خطياً ووضع اقتراحاتها بهذا الشأن خلال مهلة الثلاثين يوماً، على ألا تتجاوز المهلة في جميع الأحوال الستين يوماً تبدأ من تاريخ تقديم طلب الاستلام من قبل الملتزم.

يتوجب على الملتزم تقديم طلب خطي قبل موعد التسليم يُحدّد فيه مختلف البنود المطلوب استلامها:

- مرفقاً بكشف مصدق من المديرية المعنية اذا كانت عملية الشراء تتعلق بتنفيذ اعمال او اشغال.
- بموجب كشف مصدق من مستودعات اوجيرو عند وجوب تسليم مواد، على ان يتم توريدها الى مستودعات هيئة اوجيرو في بئر حسن او الدكوانة.

الاستلام المؤقت:

عند نهاية كل ثلاثة أشهر، وبعد تنفيذ الاعمال المطلوبة، تقوم اللجنة المشكلة لهذه الغاية باستلامها والتأكد من مطابقة الاعمال المنفذة للمواصفات والشروط الفنية المطلوبة، مرفق بتقرير عن الاعمال المنفذة والصادرة عن الملتزم خلال كل فصل، ويتم إعداد محضر استلام مؤقت خاص بذلك.

الاستلام النهائي:

بعد إنقضاء فترة الضمان، يتم اعداد محضر استلام نهائي من قبل لجنة الاستلام.

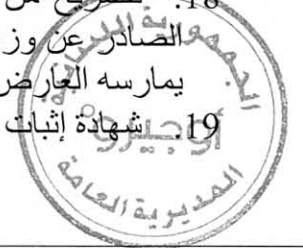
المادة ٦: معايير شروط العارضين

إضافة إلى ما نصت عليه المادتين ٧ و ٥٢ من قانون الشراء العام ، على العارض تقديم ما يلي:

- ضمن المغلف رقم ١ (المستندات الادارية والفنية):

يوقع على العرض الشخص الذي لديه الصفة القانونية للتوقيع، على أن يكون مخولاً بذلك وفقاً للإذاعة التجارية أو توكيل رسمي مصدق من كاتب عدل. ويجب أن تحتوي العروض على المستندات التالية تحت طائلة الرفض:

1. عنوان العارض بحسب الملحق رقم (١).
2. كتاب التعهد / تصريح بحسب الملحق رقم (٢).
3. إذاعة تجارية محدّد فيها صاحب الحق المفوض بالتوقيع عن العارض، تُبين توقيع المفوض قانوناً بالتوقيع على العرض.
4. التفويض القانوني إذا وقع العرض شخص غير الشخص الذي يملك حق التوقيع عن العارض بحسب الإذاعة التجارية، مصدق لدى الكاتب العدل.
5. سجل عدلي للمفوض بالتوقيع أو من يمثله قانوناً لا يتعدى تاريخه الثلاثة اشهر من تاريخ جلسة فض العروض.
6. عقد الشراكة مصدق لدى الكاتب العدل (في حال توجبه).
7. شهادة تسجيل العارض لدى مديرية الضريبة على القيمة المضافة إذا كان خاضعاً لها، أو شهادة عدم التسجيل إذا لم يكن خاضعاً، وفي هذه الحالة يلتزم العارض بسعره وان أصبح مسجلاً في الضريبة على القيمة المضافة خلال فترة التنفيذ.
8. إفادة شاملة صادرة عن السجل التجاري تبين: المؤسسين، الأعضاء، المساهمين، المفوضين بالتوقيع، المدير، رأس المال، نشاط العارض، الوقوعات الجارية.
9. شهادة تسجيل العارض لدى وزارة المالية – مديرية الواردات.
10. إفادة صادرة عن وزارة المالية تثبت إيفاء العارض بالالتزامات الضريبية المتوجبة عليه.
11. إفادة صادرة عن البلدية التي يقع المركز الرئيسي للعارض ضمن نطاقها بحسب شهادة التسجيل في السجل التجاري، تفيد أنه سدد كامل الرسوم البلدية المتوجبة عليه.
12. مستند تصريح النزاهة موقع من العارض وفقاً للاصول (ملحق رقم ٥).
13. افادة صادرة عن المرجع المختص تثبت ان العارض ليس في حالة إفلاس.
14. افادة صادرة عن المرجع المختص تثبت ان العارض ليس في حالة تصفية قضائية.
15. براءة ذمة صادرة عن الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي "شاملة أو صالحة للإشتراك في الصفقات العمومية" صالحة بتاريخ جلسة التلزم تفيد بأن العارض قد سدد جميع اشتراكاته. يجب أن يكون العارض مسجلاً في الصندوق وترفض كل إفادة يُذكر عليها عبارة "مؤسسة غير مسجلة".
16. إفادة من غرفة التجارة والصناعة والزراعة تثبت أن العارض يتعاطى تجارة أو صناعة المواد موضوع الصفقة، صالحة بتاريخ جلسة التلزم وصالحة لتقديمها في المناقصات الرسمية.
17. ضمان العرض المطلوب وفقاً لأحكام المادة السابعة أدناه.
18. تصريح من العارض يبين فيه صاحب الحق الاقتصادي حتى آخر درجة ملكية بحسب النموذج م ١٨ الصادر عن وزارة المالية. (كل شخص طبيعي يملك أو يسيطر فعلياً في المحصلة النهائية على النشاط الذي يمارسه العارض، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، سواء كان هذا العارض شخص طبيعي أو معنوي).
19. شهادة إثبات أن العارض هو وكيل أو شريك معتمد في لبنان.



20. ضمان العرض المنظم وفقاً لأحكام المادة السابعة أدناه.
21. لائحة بأسماء الأخصائيين الذين سيتولون أعمال الصيانة للتجهيزات المطلوبة مع نسخ عن سيرهم الذاتية (CV) على أن يكون لديهم الخبرة الوافية في هذا المجال.
22. الالتزام بتأمين أعمال الصيانة فترة ٢٤/٢٤ ساعة سبعة أيام في الأسبوع.
23. الالتزام بتصليح الأعطال الناتجة عن تنفيذ الأعمال المطلوبة (في حال حدوثها) في أي مركز على أن تكون كافة التكاليف على عاتق الملتزم (أجرة النقل، قطع الغيار، اليد العاملة... الخ)
24. الالتزام بأن كافة القطع التي سوف تستبدل هي أصلية، مكفولة ومن نفس النوع والجودة.
25. الالتزام بالحفاظ على سرية المعلومات التي يحصل عليها الملتزم من خلال تنفيذ الأعمال المطلوبة وتوقيع على NDA بحسب النموذج المرفق في (الملحق رقم ٧).
26. الالتزام من العارض بعدم اختراق أو قرصنة للشبكة المعلوماتية وكافة تجهيزاتها من قبل أي جهة معنية بالأعمال موضوع التلزم سواء ميدانياً أو من خلال التحكم عن بعد.
27. يُعتبر العارض فور تقديمه العرض مُلتزماً برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام المتعلق بهذا التلزم، سنداً للقرار رقم ١٧ تاريخ ٢٠٢٠/٥/١٢ الصادر عن مجلس الوزراء.

1. في حال اشتراك عارض أجنبي يتوجب على هذا العارض أن يُراعي احد الشروط التالية:
 - أ- أن يكون من ضمن إئتلاف يضم شركة لبنانية على الأقل تتوفر فيها الشروط المطلوبة بموجب دفتر الشروط الخاص بالصفقة.
 - ب- الحضور الشخصي للممثل القانوني عن الشركة للمشاركة في إجراءات الشراء.
 - ت- أن يكون لها وكيل أو ممثل في لبنان مكلف توقيع العقد عنها.
- إضافة إلى الشروط أعلاه، يتوجب على العارض الأجنبي تقديم ما يلي:
 - أ- شهادة تسجيل الشركة أو المؤسسة لدى المراجع المختصة في بلده.
 - ب- إفادة من وزارة الاقتصاد والتجارة اللبنانية تُثبت انطباق أحكام قانون مقاطعة العدو الاسرائيلي على العارض.
 - ت- الإفادات المطلوبة أعلاه بحسب قوانين البلد الذي يوجد فيه العارض، على أن تكون هذه الإفادات مصدقة وفقاً للأصول من المراجع المختصة.
- يجب أن تكون كافة المستندات المطلوبة أعلاه (أصلية أو صورة مع إبراز الاصل خلال الجلسة او صورة مصدق عنها من المراجع المختصة) وذلك ضمن مهلة الستة أشهر التي تسبق تاريخ جلسة فض العروض.
- ضمن المغلف رقم ٢ (الاسعار):
- على العارض تقديم عرض الأسعار بعملة الدولار الاميركي، ويجب أن تكون الأسعار مفصلة وفقاً لنموذج عرض الاسعار الوارد في الملحق رقم ٨.
- أ- كلفة أعمال الدعم والصيانة المقدمة من العارض لثلاث سنوات كما يلي:

– السنة الاولى

– السنة الثانية

– السنة الثالثة

– المجموع

ب- الضريبة على القيمة المضافة.

القيمة الاجمالية = أ+ب

يتم اختيار العارض الرابع على اساس السعر الادنى للقيمة الاجمالية.



تأكيدات حول العرض

- يُستلم من قطاع المناقصات والعقود في هيئة أوجيرو مغلف واحد معد لهذه الغاية، والذي يحمل موضوع التلزم فقط دون ذكر أي شيء آخر مميز لهوية صاحب العرض وذلك تحت طائلة رفض العرض.
- وضع المغلف الإداري/الفني ومغلف الأسعار ضمن الغلاف الموحد، ويدون على ظاهر كل غلاف اسم العارض وختمه، موضوع محتوياته، وموضوع التلزم وتاريخ جلسة التلزم.
- تقدّم العروض إلى أمانة السر في مركز هيئة أوجيرو الرئيسي الكائن في بئر حسن في الطابق الثاني- الغرفة رقم ٢١٩، على أن تصل قبل الوقت النهائي لتقديم العروض والمحدد في الاعلان عن عملية الشراء. وكل عرض لا يقدم ضمن الغلاف الموحد، وفقاً لما هو مذكور أعلاه، أو يصل بعد التاريخ والوقت المحددين تعتبره اللجنة مرفوضاً ولا تقوم بفتحه.
- يجب أن تكون كافة المستندات المقدّمة صالحة بتاريخ جلسة فضّ العروض.
- تحديد صلاحية العرض بإضافة ٣٠ يوماً من التاريخ النهائي لتقديم العروض.
- لا يحقّ للعارض أن يقدم أكثر من عرض او خيار واحد تحت طائلة رفض كل عروضه.

المادة ٧: الضمانات

تكون الضمانات بحسب المواد ٣٤-٣٥-٣٦ وتراعى أحكام المادة ٣٩ (الإقتطاع من الضمان) من قانون الشراء العام، ولا يقبل الإستعاضة عن الضمانات بشيك مصرفي أو بإيصال عائد لضمان صفقة سابقة حتى لو كان قد تقرر رد قيمته.

يكون ضمان العرض كما ضمان حسن التنفيذ إما نقدياً يُدفع الى الصندوق المركزي لهيئة أوجيرو لقاء إيصال يضم الى مستندات العرض، وإما بموجب كتاب ضمان مصرفي غير قابل للرجوع عنه، صادر عن مصرف مقبول من مصرف لبنان يبين انه قابل للدفع غب الطلب.

أ- ضمان العرض:

حددت قيمة ضمان العرض بمبلغ وقدره: ٦,٠٠٠\$/ (فقط ستة الاف دولار أميركي لا غير)

تحدد مدة صلاحية ضمان العرض بإضافة ٢٨/ يوماً على مدة صلاحية العرض.

يقدم ضمان العرض بإسم هذا التلزم ولصالح هيئة أوجيرو.

يجدد مفعول ضمان العرض تلقائياً إلى أن يقرر إعادته إلى العارض.

يعاد ضمان العرض إلى الملتزم عند تقديمه ضمان حسن التنفيذ بعد إبلاغه تصديق الالتزام، وإلى العارضين الذين لم يرسل عليهم التلزم في مهلة أقصاها بدء نفاذ العقد.

ب- ضمان حسن التنفيذ:

يتقدّم العارض الرابع عند توقيع العقد بكفالة مصرفية لضمان حسن التنفيذ بنسبة (١٠%) عشرة بالمائة من قيمة الالتزام الإجمالية، وعلى الملتزم أن يقدمها خلال مهلة أقصاها ١٥/ خمسة عشر يوماً من تاريخ نفاذ العقد.

- في حال التخلف عن تقديم ضمان حسن التنفيذ، يصادر ضمان العرض.

- يبقى ضمان حسن التنفيذ مجمداً طوال مدة التلزم، ويُحسم منه مباشرة وبدون سابق إنذار ما قد يترتب من غرامات أو مخالفات أو عطل أو ضرر يحدثه الملتزم إلى حين إيفائه بكامل الموجبات.

- يعاد ضمان حسن التنفيذ إلى الملتزم عند انتهاء مدة الضمان وبناءً على إفادة حسن اداء صادرة عن المديرية المعنية (طالبة العمل او المواد).

المادة ٨: فترة الضمان

تنتهي مدة الضمان بعد إنقضاء شهر واحد من تاريخ مدة العقد، ويكفل خلالها الملتزم المواد والاعمال المطلوبة والمنفذة ويقوم باستبدال قطع الغيار المعطلة كما إجراء اعمال تصحيح البرامج خلال فترة وجيزة، وعليه عدم الاعتراض أو الادعاء تحت أي مبرر أو سبب، تحت طائلة تحت طائلة تطبيق أحكام المادة ١٥ من دفتر الشروط هذا.



المادة ٩: فتح العروض

تُفتح العروض بحسب الآلية التالية:

يتم فض الغلاف الخارجي الموحد لكل عارض على حدة وإعلان اسمه ضمن المشاركين في الصفقة، وذلك وفق ترتيب الأرقام التسلسلية المسجلة على الغلافات الخارجية والمسلمة للعارضين.

ت- يتم فض الغلاف رقم (١) (الوثائق والمستندات الإدارية والفنية المنصوص عنها في المادة السادسة اعلاه) وفرز المستندات المطلوبة والتدقيق فيها تمهيداً لتحديد وإعلان أسماء العارضين المقبولين شكلاً والمؤهلين للاشتراك في بيان مقارنة الأسعار.

ث- يجري فض الغلاف رقم (٢) (بيان الأسعار) للعارضين المقبولين شكلاً كل على حدة وإجراء العمليات الحسابية اللازمة، وتدوين السعر الإجمالي لكل عارض بما فيه الضريبة على القيمة المضافة، تمهيداً لإجراء مقارنة وإعلان اسم الملتزم المؤقت.

ج- تُصحح لجنة التلزم أي أخطاء حسابية محضة تكتشفها أثناء فحصها العروض المقدمة وفقاً لأحكام دفتر الشروط، وتبلغ التصحيحات إلى العارض المعني بشكل فوري.

ح- يمكن للجنة التلزم، في أي مرحلة من مراحل إجراءات التلزم، أن تطلب خطياً من العارض إيضاحات بشأن المعلومات المتعلقة بمؤهلاته أو بشأن عروضه، لمساعدتها في التأكد من المؤهلات أو فحص العروض المقدمة وتقييمها.

خ- تُسجل وقائع فتح العروض خطياً في محضر يوقع عليه رئيس وأعضاء لجنة التلزم، كما توضع لائحة بالحضور يوقع عليها المشاركون من ممثلي هيئة أوجيرو وهيئة الشراء العام، والعارضين وممثليهم على أن يشكل ذلك إثباتاً على حضورهم. تُدرج كل المعلومات والوثائق المتعلقة بوقائع الجلسة في سجل إجراءات الشراء.

د- لا يمكن طلب إجراء أو السماح بإجراء أي تغيير جوهري في المعلومات المتعلقة بالمؤهلات أو بالعرض المقدم، بما في ذلك التغييرات الرامية إلى جعل من ليس مؤهلاً من العارضين مؤهلاً أو جعل عرض غير مستوفٍ للمتطلبات مستوفياً لها.

ذ- لا يمكن إجراء أي مفاوضات بين هيئة أوجيرو أو لجنة التلزم والعارض بخصوص المعلومات المتعلقة بالمؤهلات أو بخصوص العروض المقدمة، ولا يجوز إجراء أي تغيير في السعر إثر طلب استيضاح من أي عارض.

ر- تُدرج جميع المراسلات التي تجري بموجب هذه المادة في سجل إجراءات الشراء بحسب المادة ٩ من قانون الشراء العام.

ز- في حال كانت المعلومات أو المستندات المقدمة في العرض ناقصة أو خاطئة أو في حال غياب وثيقة معينة، يجوز للجنة التلزم الطلب خطياً من العارض المعني توضيحات حول عرضه، أو طلب تقديم أو استكمال المعلومات أو الوثائق ذات الصلة خلال فترة زمنية محددة، شرط أن تكون كافة المراسلات خطية واحترام مبادئ الشفافية والمساواة في

س- المعاملة بين العارضين في طلبات التوضيح أو الاستكمال الخطية، ومع مراعاة أحكام الفقرة ٣ من البند الثاني من المادة ٢١ من قانون الشراء العام.

ش- تُحظر المفاوضات بين هيئة أوجيرو أو لجنة التلزم وأي من العارضين بشأن العرض الذي قدّمه ذلك العارض.

المادة ١٠: قواعد قبول العرض الفائز (أو التلزم المؤقت) وبدء تنفيذ العقد

١- تقبل هيئة أوجيرو العرض المقدم الفائز ما لم:

أ- تسقط أهلية العارض الذي قدّم العرض الفائز وذلك بمقتضى المادة ٧ من هذا القانون؛ أو

ب- يبلغ الشراء بمقتضى الفقرة ١ من المادة ٢٥ من هذا القانون؛ أو جـ .



- ت. يُرفض العرض الفائزة عند اعتباره منخفضاً انخفاضاً غير عادي بمقتضى المادة ٢٧ من هذا القانون؛ أو
- ث. يُستبعد العارض الذي قدّم العرض الفائزة من إجراءات التلزم للأسباب المبينة في المادة ٨ من هذا القانون.
2. بعد التأكد من العرض الفائزة تُبلغ هيئة أوجيرو العارض الذي قدّم ذلك العرض، كما تنشر بالتزامن قرارها بشأن قبول العرض الفائزة (التلزم المؤقت) والذي يدخل حيز التنفيذ عند انتهاء فترة التجميد البالغة عشرة أيام عمل تبدأ من تاريخ النشر، الذي يجب أن يتضمن على الأقل، المعلومات التالية:
- أ. اسم وعنوان العارض الذي قدّم العرض الفائزة (الملتزم المؤقت).
- ب. قيمة العرض، ويمكن إضافة ملخص لسائر خصائص العرض الفائزة ومزاياه النسبية إذا كان العرض الفائزة قد تمّ تأكيده على أساس السعر ومعايير أخرى.
- ت. مدة التجميد والبالغة ١٠ أيام عمل والتي تبدأ من تاريخ النشر.
3. فور انقضاء فترة التجميد، تقوم الجهة الشارية بإبلاغ الملتزم المؤقت بوجوب توقيع العقد خلال مهلة لا تتعدى // ١٥ // خمسة عشر يوماً.
4. يوقع المرجع الصالح لدى الجهة الشارية العقد خلال مهلة // ١٥ // خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد من قبل الملتزم المؤقت. يمكن أن تُمدد هذه المهلة إلى // ٣٠ // ثلاثين يوماً في حالات معينة تحدّد من قبل المرجع الصالح.
5. يبدأ نفاذ العقد عندما يوقع الملتزم المؤقت والمرجع الصالح لدى سلطة التعاقد عليه.
6. لا تتخذ سلطة التعاقد ولا الملتزم المؤقت أي إجراء يتعارض مع بدء نفاذ العقد أو مع تنفيذ الشراء خلال الفترة الزمنية الواقعة ما بين تبليغ العارض المعني بالتلزم المؤقت وتاريخ بدء نفاذ العقد.
7. في حال تمّنع الملتزم المؤقت عن توقيع العقد، تُصادر هيئة أوجيرو ضمان عرضه. في هذه الحالة يمكن للجهة الشارية أن تلغي الشراء أو أن تختار العرض الأفضل من بين العروض الأخرى الفائزة وفقاً للمعايير والإجراءات المحددة في هذا القانون وفي ملفات التلزم، والتي لا تزال صلاحيتها سارية المفعول.
- تُطبّق أحكام هذه المادة على هذا العرض بعد إجراء التعديلات اللازمة.

المادة ١١: إجراءات الاعتراض (الفصل السابع من قانون الشراء):

يحق لكل ذي صفة ومصلحة، بما في ذلك هيئة الشراء العام، الاعتراض على أي إجراء أو قرار صريح أو ضمني تتخذه أو تعتمد أو تطبقه أي من الجهات المعنية بالشراء في المرحلة السابقة لنفاذ العقد، وذلك خلال فترة التجميد البالغة عشرة أيام عمل، والتي تبدأ من تاريخ تبليغ العارض الفائزة، وفي الفترة التي تسبق نفاذ العقد.

تعتبر المحاكم اللبنانية المرجع القضائي الوحيد للبت في كل خلاف يمكن أن يحصل من جراء تنفيذ هذا الالتزام.

المادة ١٢: دفع الطوابع والرسوم

إن كافة الطوابع والرسوم التي تتوجّب وفقاً للأنظمة والقوانين المرعية الإجراء الناتجة عن هذا الالتزام هي على عاتق الملتزم، بما فيها قيمة الضريبة على القيمة المضافة.

المادة ١٣: طلبات الاستيضاح – (المادة ٢١ من قانون الشراء العام)

يحق للعارض تقديم طلب استيضاح خطي حول ملفات التلزم خلال مهلة تنتهي قبل عشرة أيام من تاريخ تقديم العروض؛ على هيئة أوجيرو الإجابة خلال مهلة تنتهي قبل ستة أيام من الموعد النهائي لتقديم العروض.



المادة ١٤ : مسؤولية العارض عن عرضه

ان العارض مسؤول عن عرضه بكافة التفاصيل والمندرجات، وعليه أن يقوم بزيارة مواقع العمل لمعاينته وأخذ المعلومات الضرورية واللازمة قبل تقديم عرضه، وعليه بالتالي التقيد بالتعليمات والشروط الفنية وعدم الإدعاء بالسهو أو التجاهل لبعض البنود أو الأعمال الضرورية التي ستطرأ خلال التنفيذ.

المادة ١٥ : الغرامات (المادة ٣٨ من قانون الشراء العام)

يتوجب على الملتزم التقيد بالمهل المحددة في العقد تحت طائلة دفع الغرامات المحددة فيه. تفرض الغرامات بشكل حكمي على الملتزم بمجرد مخالفته أحكام العقد دون حاجة لاثبات الضرر. إذا عجز الملتزم عن تنفيذ الأعمال المطلوبة ولأسباب غير ناتجة عن هيئة أوجيرو، يتم احتساب غرامة نقدية قدرها ١% (واحد بالألف) من قيمة الكميات غير المسلمة عن كل يوم تأخير، ويعتبر كسر النهار نهراً كاملاً، على أن لا تتعدى هذه الغرامة نسبة ١٠% من قيمة الالتزام. إذا ترتب على الملتزم في سياق التنفيذ مبلغ ما، تطبيقاً لأحكام وشروط العقد، حقاً لسلطة التعاقد اقتطاع هذا المبلغ من ضمان حسن التنفيذ ودعوة الملتزم إلى إكمال المبلغ ضمن مدة معينة، فإذا لم يفعل اعتُبر ناكلاً وفقاً لأحكام الفقرة (أولاً) من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.

المادة ١٦ : التعاقد الثانوي

يجب على الملتزم الأساسي أن يتولى بنفسه تنفيذ العقد ويبقى مسؤولاً تجاه الإدارة عن تنفيذ جميع بنوده وشروطه، ويمنع عليه تلزيم كامل موجباته التعاقدية لغيره، إلا أنه يمكن وبعد اخذ موافقة الإدارة مسبقاً أن يعهد الى تلزيم ثانوي بنسبة لا تتخطى ٥٠% من قيمة العقد.

المادة ١٧ : الانظمة التفضيلية

خلافًا لأي نص آخر، يمكن إعطاء العروض المتضمنة سلعاً أو خدمات ذات منشأ وطني أفضلية بنسبة ١٠/ عشرة بالمئة عن العروض المقدمة لسلع أو خدمات أجنبية. تُعطى الأفضلية لمكونات العرض ذات المنشأ الوطني.

المادة ١٨ : استبعاد العارض

تستبعد هيئة أوجيرو العارض من إجراءات التلزيم بسبب عرضه منافع أو من جزاء ميزة تنافسية غير منصفة أو بسبب تضارب المصالح وذلك في إحدى الحالتين المنصوص عنهما في المادة ٨ من قانون الشراء العام.

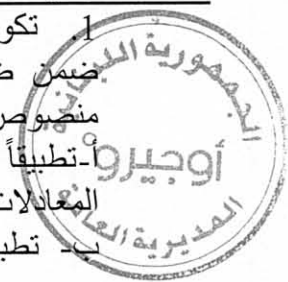
المادة ١٩ : قواعد بشأن العروض المنخفضة الأسعار انخفاضاً غير عادياً

يجوز لهيئة أوجيرو أن ترفض أي عرض إذا قرّرت أن السعر، مُقترناً بسائر العناصر المكوّنة لذلك العرض المقدم، مُنخفض انخفاضاً غير عاديّ قياساً إلى موضوع الشراء وقيّمته التقديرية وتُطبق أحكام المادة ٢٧ من قانون الشراء العام في هذا الشأن.

المادة ٢٠ : قيمة العقد وشروط تعديلها

١. تكون البدلات المتفق عليها في العقد ثابتة ولا تقبل التعديل والمراجعة إلا عند إجازة ذلك أثناء تنفيذه ضمن ضوابط محدّدة وفقاً لشروط التعديل والمراجعة في الحالات الاستثنائية التالية، على أن يكون منصوص عليها صراحة في ملفات التلزيم:
- تطبيقاً لمعادلات تستند إلى مؤشرات أسعار رسمية محلية وعند الإقتضاء دولية عندما لا تكون هذه المعادلات مغطاة ضمن قيمة العقد.

٢. تطبيقاً لتعديلات ضريبية تؤدي إلى زيادة تكلفة تنفيذ العقد.



ت- عندما تبرز الحاجة إلى كميات إضافية لأشغال أو سلع أو معدات أو تكنولوجيا أو خدمات من نفس المورد أو المقاول، لأسباب تتعلق بتوحيد المواصفات أو بسبب الحاجة إلى التوافق مع السلع أو المعدات أو التكنولوجيا أو الخدمات أو الأشغال الموجودة، مع الأخذ في الاعتبار فعالية عملية الشراء الأصلية في تلبية احتياجات هيئة أوجيرو، وعلى ألا تتخطى قيمة الإضافة ٢٠% من قيمة العقد الأساسي لعقود اللوازم والخدمات و ١٥% لعقود الأشغال.

ث- في الحالة المنصوص عليها في الفقرة ٣ من المادة ٤٦ من قانون الشراء العام.

ج- عندما تصدر قوانين أو مراسيم من شأنها التأثير على قيمة العقد، وعلى أن يُعلل ذلك بموجب تقرير من هيئة أوجيرو.

٢. تُراعى شروط الإعلان المنصوص عليها في المادة ٢٦ من قانون الشراء العام عند تعديل قيمة العقد.

المادة ٢١: أسباب انتهاء العقد ونتائجه

أولاً: النكول: يُعتبر الملتزم ناكلاً إذا خالف شروط تنفيذ العقد أو أحكام دفتر الشروط هذا، وبعد إنذاره رسمياً بوجوب التقيد بكافة موجباته من قبل سلطة التعاقد، وذلك ضمن مهلة تتراوح بين خمسة أيام كحدٍ أدنى وخمسة عشر يوماً كحدٍ أقصى، وانقضاء المهلة هذه دون أن يقوم الملتزم بما طلب إليه. وإذا اعتُبر الملتزم ناكلاً، يُفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار وتطبق الإجراءات المنصوص عليها في البند (أولاً) من الفقرة الرابعة من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.

ثانياً: الإنهاء

- ١- ينتهي العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار في الحالتين التاليتين:
أ- عند وفاة الملتزم إذا كان شخصاً طبيعياً، إلا إذا وافقت سلطة التعاقد على طلب مواصلة التنفيذ من قبل الورثة.
- ب- إذا أصبح الملتزم مفلساً أو مُعسراً أو حُلَّت الشركة، وتُطبق عندئذ الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الثانية من البند الرابع من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.
- ٢- يجوز لسلطة التعاقد إنهاء العقد إذا تعذر على الملتزم القيام بأي من إلتزاماته التعاقدية بنتيجة القوة القاهرة.

ثالثاً: الفسخ

١. يُفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار في أي من الحالات التالية:
- إذا صدرَ بحق الملتزم حكمٌ نهائيٌّ بارتكاب أي جرم من جرائم الفساد أو التواطؤ أو الإحتيال أو الغش أو تبييض الأموال أو تمويل الإرهاب أو تضارب المصالح أو التزوير أو الإفلاس الإحتيالي، وفقاً للقوانين المرعية الاجراء؛
- إذا تحققت أي حالة من الحالات المذكورة في المادة ٨ من هذا القانون.
- في حال فقدان أهلية الملتزم.
- إذا فُسخ العقد لأحد الأسباب المذكورة في الفقرة الأولى من هذا البند تُطبق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند الرابع من هذه المادة.

رابعاً: نتائج انتهاء العقد:

١. في حال تطبيق إحدى حالات النكول أو الفسخ المحددة في المادة ٣٣ من قانون الشراء العام، أو في حال تحققت حالة إفلاس الملتزم أو إعساره، أو في حال وفاة الملتزم وعدم متابعة التنفيذ من قبل الورثة، تُتبع فوراً، خلافاً لأي نص آخر أحكام الفقرة رابعاً من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.
٢. لا يلتزم أي تعويض عن الخدمات المُقدَّمة أو الأشغال المنفَّذة من قبل من يثبت قيامه بأي من الجرائم المنصوص عليها في الفقرة الفرعية "أ" من الفقرة الأولى من «ثالثاً» من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام. يُنشر قرار إنهاء العقد وأسبابه على الموقع الإلكتروني لهيئة أوجيرو إن وُجد وعلى المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.



المادة ٢٢: شروط خاصة:

- لا يتم تحرير ضمان حسن التنفيذ إلا بعد تسليم الملتزم لكافة التجهيزات المطلوب صيانتها والتي تم استلامها خلال الفصل الرابع.

بيروت في

٢٤ نيسان ٢٠٢٤

الرئيس - المدير العام لهيئة أوجيرو

عماد كريدية



المرفقات:

- المستندات الواجب على العارض تقديمها .
- الغلاف الموحد .

ملحق رقم ١

عنوان العارض

إسم الشركة : _____

العنوان : _____

هاتف : _____

فاكس : _____

صندوق بريد : _____

البريد الإلكتروني: _____

بيروت في
التوقيع والختم

تصريح / تعهد

للاشتراك في المناقصة العمومية

أنا الموقع ادناه.....
الممثل بالتوقيع عن مؤسسة/شركة.....
المتخذ لي محل إقامة منطقة.....
حي.....شارع.....ملك.....
رقم الهاتف.....مكتب.....فاكس.....
البريد الالكتروني:.....
اعترف بانني اطلعت على دفتر الشروط المتضمن التعهد، الشروط الادارية والفنية الخاصة للاشتراك في هذا التلزم التي تسلمت نسخة عنها.
واصرح انني وبعد الاطلاع على دفتر الشروط وهذه الملاحق التي لا يمكن بأي حال الادعاء بتجاهلها وعلى تفاصيل الاعمال المطلوبة وشروط تنفيذها، وانني اتعهد بقبول كافة الشروط المبينة فيها وبمدة صلاحية العرض المحددة في دفتر الشروط هذا وبالتنفيذ بها وتنفيذها كاملة دون اي نوع من انواع التحفظ او الاستدراك.
كما اصرح بأنني وضعت الاسعار وقبلت الاحكام المدرجة في دفتر الشروط هذا آخذاً بعين الاعتبار كل شروط التلزم ومصاعب تنفيذها في حال وجوده.
كما أتعهد برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام، وذلك لمصلحة الإدارة في كل عقد من أي نوع كان، يتناول مالا عاماً.
وعليه يكون السيد:..... هو المفوض بالتوقيع عن شركتنا وهو يوقع هكذا :
التوقيع

بيروت في

التوقيع والختم

طوابع بقيمة
مليون ليرة لبنانية

ضمان العرض

نحن الشركة : _____

نرفق طيه

☐ كتاب ضمان مصرفي غير قابل للرجوع عنه بقيمة /\$٦,٠٠٠ (فقط ستة آلاف دولار أميركي لا غير)، صادر

عن مصرف مقبول من مصرف لبنان يبين أنه قابل للدفع غب الطلب .

☐ دفع المبلغ نقداً إلى الصندوق المركزي لهيئة أوجيرو لقاء إيصال يضم الى مستندات العرض.

كضمان عرض بحسب المادة السابعة من دفتر الشروط الخاصة للعائد للمناقصة العمومية رقم ٢٤١١٥.

بيروت في

التوقيع والختم

كتاب ضمان العرض

مصرف

لجانِب هيئَة أوجيرو

الموضوع: كتاب ضمان العرض لصالحكم بقيمة / فقط، بناءً للأمر السيد..... /

وذلك للإشتراك في (عنوان الصفقة)

ان مصرف مركزه.....، الممثل بالسيد الموقع
عنه أدناه وذلك بصفته، وبناءً للأمر السيد (او السادة أو
الشركة)،

يتعهد بصورة شخصية غير قابلة للنقض او للرجوع عنها بأن يدفع نقداً وفوراً دون أي قيد أو شرط أي مبلغ تطالبونه
به حتى حدود (تحديد العقيمة والعملة بالارقام والاحرف) نقداً وذلك عند أول طلب منكم بموجب كتاب صادر وموقع
منكم دون أي موجب لبيان اسباب هذه المطالبة.

وعليه يقر مصرفنا صراحة بأن كتاب الضمان هذا قائم بذاته ومستقل كلياً عن أي ارتباط أو عقد بينكم وبين الأمر
السيد (او السادة او الشركة) وبانه لا يحق لمصرفنا في
أي حال من الاحوال ولا في أي وقت كان الامتناع او تأجيل تأدية أي مبلغ قد تطالبوننا به بالاستناد الى كتاب الضمان
هذا . كما يتنازل مصرفنا مسبقاً عن أي حق في المناقشة او في الاعتراض على طلب الدفع الذي يصدر عنكم او عن
أي مسؤول لديكم ، او حتى ان يقبل أي اعتراض قد يصدر عن السيد (او السادة
..... او الشركة) او عن غيره (او غيرهم او غيرها) بشأن دفع المبلغ اليكم بناءً
لطلبكم.

يبقى كتاب الضمان هذا معمولاً به لغاية وبنهاية هذه المهلة يتجدد مفعوله تلقائياً الى ان تعيدوه الينا
او الى ان تبلغونا اعفائنا منه.
ان كل قيمة تدفع من مصرفنا بالاستناد الى كتاب الضمان هذا بناءً لطلبكم، يخفض المبلغ الاقصى المحدد فيه بذات
المقدار.

يخضع كتاب الضمان هذا للقوانين اللبنانية ولصلاحيات المحاكم المختصة في لبنان.

وتنفيذاً منا لهذا الموجب نتخذ لنا محل اقامة في مركز مؤسستنا في

المكان :

الصفة :

الاسم :

التوقيع:

تصريح النزاهة^١

عنوان الصفقة: _____

الجهة المتعاقدة: _____

اسم العارض / المفوض بالتوقيع عن الشركة: _____

إسم الشركة: _____

نحن الموقعون أدناه نؤكد ما يلي:

1. ليس لنا، أو لموظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، أي علاقات قد تؤدي إلى تضارب في المصالح بموضوع هذه الصفقة.
 2. سنقوم بإبلاغ هيئة الشراء العام والجهة المتعاقدة في حال حصول أو اكتشاف تضارب في المصالح.
 3. لم ولن نقوم، ولا أي من موظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، بممارسات احتيالية أو فاسدة، أو قسرية أو مُعرّقة في ما يخص عرضنا أو اقتراحنا.
 4. لم نقدم، ولا أي من شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، على دفع أي مبالغ للعاملين، أو الشركاء، أو للموظفين المشاركين بعملية الشراء بالنيابة عن الجهة المتعاقدة، أو لأي كان.
 5. في حال مخالفتنا لهذا التصريح والتعهد، لن نكون مؤهلين للمشاركة في أي صفقة عمومية أيّاً كان موضوعها ونقبل سلفاً بأي تدبير إقصاء يُؤخذ بحقنا ونتعهد بملء إرادتنا بعدم المنازعة بشأنه.
- إن أي معلومات كاذبة تُعرضنا للملاحقة القضائية من قبل المراجع المختصة.

التاريخ: _____

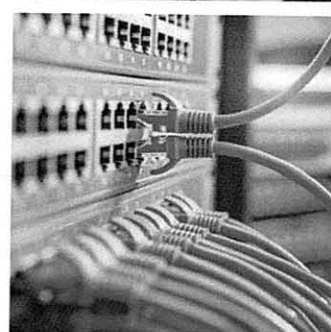
الختم والتوقيع

^١ - يُرفق هذا التصريح بالعرض

لائحة التجهيزات والأعمال المطلوبة

DZS Services

Support Program: Service Providers



DZS™

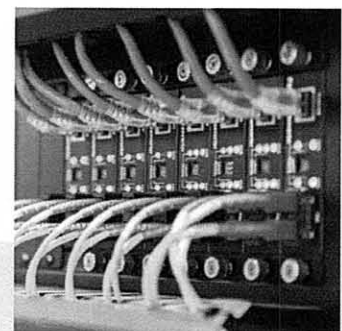
DZS Services

The operation and maintenance of modern telecommunications networks is a complex task. A variety of network elements of different generations and configurations must be maintained.

Annual user bandwidth consumption is growing at an exponential rate and so are the demands on service provider networks. Cyber and network security issues are on the rise, with new types of hacks and attacks occurring every day. New cloud-based applications are introduced daily, and new types of networking equipment are constantly being added to the service provider's network. As a result, it is more critical than ever for broadband service providers to have 24/7 access to support resources for all network elements.

Therefore, DZS is dedicated to support their customers in maximizing the reliability and uptime of their networks.

In order to ensure reliable and high-quality network operation, DZS offers a support program with the choice of various standardized service levels, which can be individually adapted to customer requirements and defined in a Service Level Agreement (SLA).



Support Program: Service Providers

Standard Service Level

A Service Level Agreement is concluded between the customer and DZS to provide a specified network operation support scope and to ensure that any faults occurring are resolved quickly and professionally.

Product Category	Std. Warranty	Bronze	Bronze Plus	Silver	Gold
Broadband access concentration switches	•	•	•	•	•
Customer premises equipment	•	•	•	•	•
Network management systems	•	•	•	–	–

According to the customer-specific requirements, four different standard service levels are available.

- Bronze (B), Bronze Plus (BP), Silver (S) and Gold (G) for the broadband access concentration switch products category that includes all central office aggregation platforms.
- Bronze (B), Bronze Plus (BP), Silver (S) and Gold (G) for the customer premises equipment.
- For network management system software applications there are two service levels. Extended hardware warranty (Silver) and advanced hardware replacement (Gold) are not applicable.

All new DZS equipment purchases include one year of hardware warranty and 90 days of Bronze level technical support.



DZS Services

The following DZS Services are included:

Support Program	Std Warranty	Bronze	Bronze Plus	Silver	Gold
Technical assistance service - Support by phone, e-mail, extranet and remote access - RMA requests for hardware repair - Software maintenance	90 days¹	limited¹			
Support for critical incidents - Support window - Avg. time to fix via new software release	-	24/7¹ best effort	24/7³ urgent patch or maintenance release	24/7³ urgent patch or maintenance release	24/7³ urgent patch or maintenance release
Support for major incidents - Support window - Avg. time to fix via new software release	-	8/5¹ best effort	8/5 next maintenance release	8/5 next maintenance release	8/5 next maintenance release
Support for minor incidents - Support window - Avg. time to fix via new software release	-	8/5¹ best effort⁴	8/5 next planned release⁴	8/5 next planned release⁴	8/5 next planned release⁴
Technical online support - www.dzsi.com/support - Latest software updates - Product release notes and documentation updates	90 days²				
E-mail notification Customer can be automatically notified of major releases and related product bulletins					
Hardware repair & return - No charge repair of products - Customer pays for inbound shipping - DZS pays for return shipping 20 workday turn-around on repairs	1 year	-	-		-
Advanced hardware replacement In the event of hardware failure DZS will ship replacement unit 1 business day after receipt of signed RMA form	30 days	-	-	-	
Right to Use 3rd party ONTs - Annual renewal of RTU licenses for homologated 3rd party GPON ONTs - Bronze SLA for 3rd party ONT issues	-	-			

The DZS support program requires a valid service contract in place. Based on the standard service levels, individual customer requirements can be considered within the Service Level Agreement.

¹ Technical assistance service for warranty and Bronze customers is "best effort" based on priority of tickets and availability of engineers.

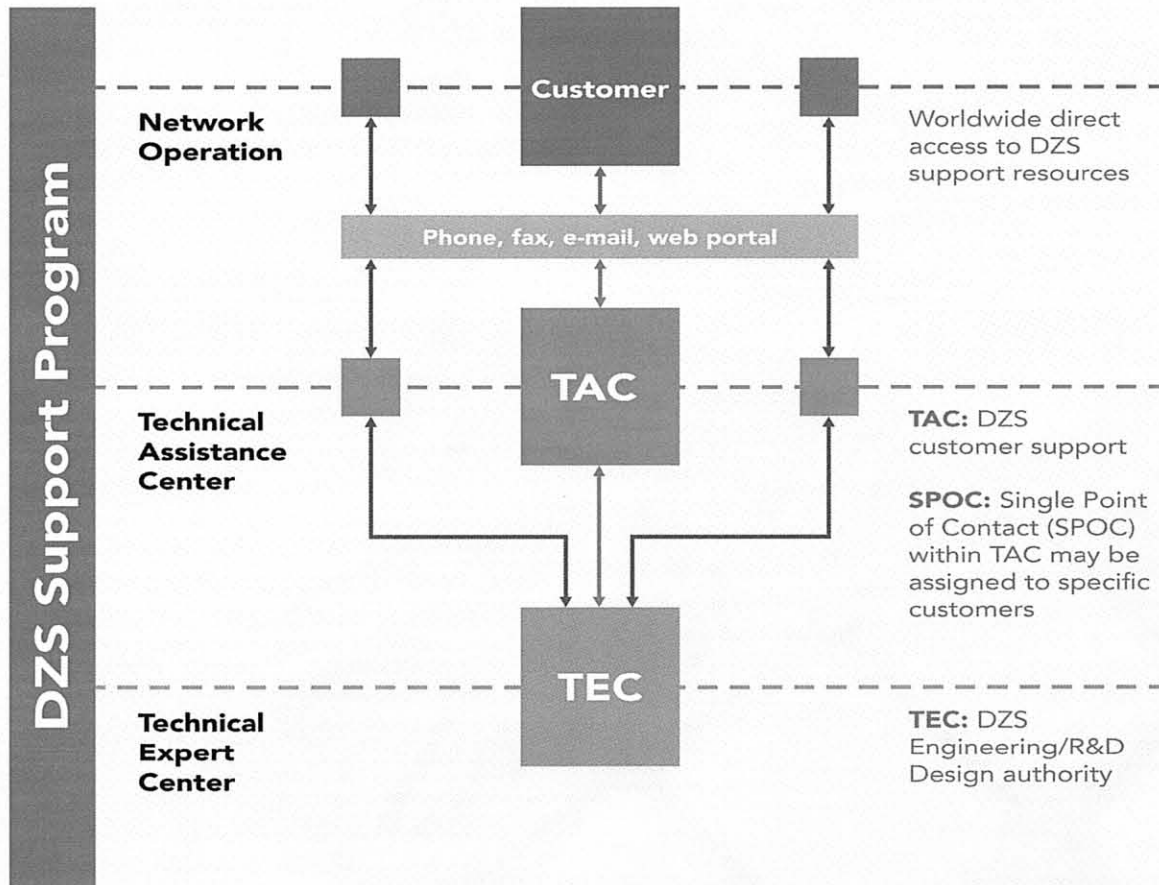
² Unrestricted firmware access is not included with the standard warranty.

³ After hours hotline must be called for all support outside of 8/5 standard hours.

⁴ DZS reserves the right not to implement software fixes for minor issues.

Support Program: Service Providers

Support Model



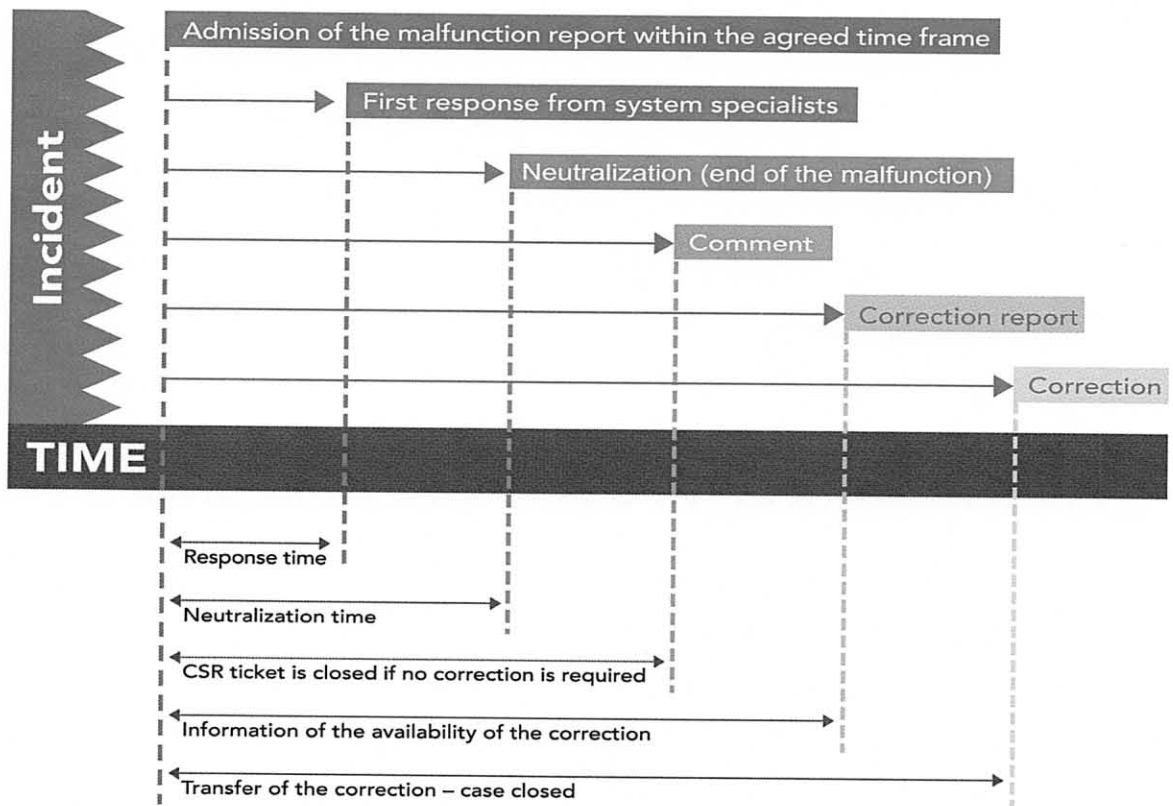
DZS guarantees that service requests are processed immediately upon receipt at the 2nd level (TAC – customer support) and, if necessary, the 3rd level (TEC – R&D/engineering) is involved so that there is direct access to the R&D and engineering resources.

The DZS service processes correspond to the quality management system ISO9001:2015 as well as the best practice methods defined by the ITIL-2011 Foundation.

Technical Assistance Service

The Technical Assistance Service provides all the technical support for the customer.

Service requests (cases) are received and processed during the agreed response times.



Support Program: Service Providers

- Ensuring the agreed reaction and processing times
- Advice and support in detecting the causes of the fault
- Access to the extranet content of DZS and the ticketing tool
- Analysis of basic trace logs and error-replicas on reference systems and under real-life conditions
- Assistance in eliminating malfunctions with diagnostic tools
- Quality reviews with the customer on site or at DZS



Support Window

- The regular support window is 8/5 during office hours for direct access to the DZS customer support in the time zones of the respective service locations (regional deviations may apply).
- For emergency recovery needs, DZS extends the Technical Assistance Service for critical incidents from normal working hours to 24 hours a day via the DZS service telephone (with password).
- It provides direct access to system specialists with English as the primary support language.

CSR Ticketing Tool

- The web-based ticketing tool is available around the clock in the DZS extranet to report incidents.
- The progress of all tickets can be monitored via a unique case number.
- The case number is generated automatically when a ticket is created and sent immediately by e-mail to the customer.
- Each ticket also contains the priority classification of the service request.



Support Program: Service Providers

Remote Diagnosis

- Remote diagnosis enables efficient technical support. Depending on the customer's requirements, configurations can be tested, diagnostic tools used and error analyzes carried out.
- Remote diagnostics are performed via secure remote access to the customer network (e.g. VPN).

Software Maintenance

- If a software system error is diagnosed while processing an incident, it will be remedied by DZS through a software update. DZS will provide patches and hot fixes for all required immediate neutralization steps.
- DZS verifies and approves software updates before delivery according to the quality management system (QMS).
- The customer is informed that software updates are available on the DZS extranet. Technical documentation and release notes are also provided. The customer installs the software updates with its own resources, but can also commission this service from DZS.



Technical Online Support

The Technical Online Support provides the customer with full access to all product information provided by DZS. This information can be retrieved via the extranet of DZS and includes for example:

- New products and software upgrades
- Complete customer documentation
- Downloads of embedded software
- Downloads of service packs
- User reports
- Technical bulletins and data sheets

In addition, the Consultancy Information Service answers customer questions about system related technical and operational issues, new product features and software releases. These topics are also processed in the ticketing tool for our SLA customers.

Benefits

A Service Level Agreement (SLA) offers customers the following benefits:

- Direct access to the DZS service organization, the DZS extranet and the ticketing tool
- Agreed response and processing times – also around the clock
- Maximum availability of network services
- Cost control and efficient operational support through predictable tariffs
- Time and cost savings through high availability of the network solution
- Ensuring the fulfilment of own obligations to end customers
- Effective investment protection through the use of the DZS support program

Support Program: Service Providers

About DZS (DASAN Zhone Solutions)

DASAN Zhone Solutions, Inc. (NASDAQ: DZSI) is a global provider of ultra-broadband network access solutions and communications platforms deployed by advanced Tier 1, 2 and 3 service providers and enterprise customers. Our solutions are deployed by over 900 customers in more than 80 countries worldwide.

Our ultra-broadband solutions are focused on creating significant value for our customers by delivering innovative solutions that empower global communication advancement by shaping the internet connection experience. Every connection matters, and the first connection to the internet and cloud services applications matters the most.

Our principal focus is centered around enabling our customers to connect everything and everyone to the internet-cloud economy via ultra-broadband connectivity solutions.

The company provides a wide array of reliable, cost-effective networking technologies, including: broadband access, mobile backhaul, Ethernet switching with Software Defined Networking (SDN) capabilities, new enterprise solutions based on Passive Optical LAN (POL), and new generation of SDN/ Network Function Virtualization (NFV) solutions for unified wired and wireless networks.



www.dzsi.com



DZS Americas
Regional Headquarters
Oakland CA, USA
info@dasanzhone.com
www.dzsi.com/contact-us/

DZS Korea-APAC
Regional Headquarters
Seongnam-si, Gyeonggi-do, South Korea
info@dasanzhone.com
www.dzsi.com/contact-us/

DZS-KEYMILE EMEA
Regional Headquarters
Hanover, Germany
info@keymile.com
www.keymile.com/en/contact_sales

2020-02-18 | V1.1

DZS | EVERY
CONNECTION
MATTERS™

اتفاق على عدم افشاء المعلومات والحفاظ على السرية (NDA)

- إن الملتزم مسؤول عن الإلتزام بالمحافظة على سرية جميع المعلومات والمستندات التي تخضع لأي من جوانب العمل لدى الإدارة سواء التي يتم تبادلها خطياً أو شفهيّاً (ورقياً أو إلكترونياً). ويكون مسؤولاً عن تسليم كافة المعلومات والمستندات الى الإدارة دون الاحتفاظ بأيّة نسخة ورقية أو إلكترونية عنها عند انتهاء التعامل بين الطرفين.
- تعتبر جميع المعلومات التي تخصّ أي من جوانب العمل مع الإدارة والتي يطلع عليها الملتزم أثناء أدائه عمله وفقاً لهذا الإلتزام خاصة وسرية وملكاً للإدارة، سواء التي يتم تبادلها خطياً أو شفهيّاً بين الطرفين (ورقياً أو إلكترونياً).
- يتعهد الملتزم بالمحافظة على المعلومات وعدم مشاركتها أو الإفشاء عنها، بأي شكل مع أي طرف ثالث، إلا بموافقة خطية صريحة من الإدارة.
- يتعهد الملتزم بعدم محاولة الوصول لأي معلومات عائدة ومملوكة من الإدارة تقع خارج نطاقه، وبإعلام الإدارة في حال تحقق ذلك.
- يتعهد الملتزم بإعلام الإدارة عن أي حالة تسرب لمعلومات سرية أو خاصة بالإدارة لطرف ثالث يعلم بها.
- إن الإخلال بأحد بنود هذا الاتفاق، يعرّض الملتزم للإخلال ببنود الإلتزام والمساءلة القانونية بحسب الأنظمة السارية في الجمهورية اللبنانية وأمام المحاكم المدنية أو الجزائية، ويكون الملتزم مسؤولاً عن أي ضرر ينتج عن ذلك.
- لا تنتهي مفاعيل هذا الاتفاق بإنهاء العمل بين الطرفين، وتنتهي فقط في حال صدور وثيقة رسمية من الإدارة تحدد انتهائها بالاتفاق مع الملتزم.
- على الملتزم أخذ الاحتياطات اللازمة للتأكيد على الإلتزام ببنود هذا الاتفاق من قبله أو من قبل فريق عمله.
- يعتبر هذا الملحق بمثابة اتفاقية للحفاظ على سرية المعلومات وعدم افشائها (NDA- Non Disclosure Agreement) مع كل ما يحمله هذا المصطلح من شروط للحفاظ على سرية المعلومات.

نموذج عرض أسعار

Commercial Template

(Tender no. 24115 Dasan/Zhone Equipment Support and Maintenance)

Support Per year (Silver MXK & Bronze MALC)	Unit Price	Wording
Support & Maintenance Year 1		
Support & Maintenance Year 2		
Support & Maintenance Year 3		
Total		
VAT (11%)		
Grand Total (Total+VAT)		